The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 48 – NO. 36 | TUESDAY, MAY 8, 1984 | TORONTO, ONT.

Part II

On the road to New Denver

by K. Oyama

The Jews share the same God with the Christians. But few Jews are likely to be converted to Christianity.

Nor is the prospect much better in Japan where the number of Christians hovers around the one percent mark after four hundred years of missionary work.

What is the fate of Jews and the Japanese according to Christians, if Christianity is the only true religion? Christian fundamentalists and T.V. evangelists will not hesitate to include them in the mob crowding the primrose way.

We think of Japan as a strange country where people worship without discrimination before both the Shinto and Buddhist shrines.

But the Japanese may find it odd that in western countries, competing versions of Christianity claim that theirs is the only true version.

There is an ecumenical movement in the West, too. Then why not go all the way, and in a burst of ecumenical enthusiasm, worship the Christian God and the Buddha at the same altar?

Why not look at Christianity through eastern religious sensibilities? The resulting cross fertilization can be enlightening.

I find there is an amazing similarity of fundamental values in Christianity and Buddhism. Perhaps in other religions too.

I am not so presumptuous as to think I can speak with knowledge about Buddhism.

But I am impressed with the fact that in both Christianity and Buddhism the ultimate goal is to unite with God, to behave Godlike. And the process requires one to divest himself of all non-essentials, even of one's own personality.

In Buddhism, they call it nirvana, and the way leads through karma and reincarnations.

Seen in this manner, my list of objections to religion fades into unimportance. Regardless of whether my vision is true or not, I see God for myself, and not as others would have me see him.

(Continued on page 2)

Nisei brothers reunited after 60 years

LOS ANGELES. — Nisei Richard Sakata Motoyoshi (left) was separated from his younger brother Jiro Sakata 60 years ago. Motoyoshi, who has resided in Denver, Colo. and more recently in Gardena, Calif., had assumed his long-lost brother perished during World War II. But Jiro Sakata, a former correspondent for Japan's war-time Domei news agency, mentioned having an older brother in a recently-authored book. A Japanese American bank official in San Francisco, where the brothers were born, made the link, and the brothers were reunited for the first time in six decades recently when Sakata and his family arrived at Los Angeles International Airport to visit the Motoyoshis and catch up on a lot of lost time.

Letters denouncing Trudeau's opinion of J.C. Redress

The following are excerpts of some letters sent to two Toronto daily newspapers, Toronto Star, and Globe and Mail, in response to Prime Minister Pierre Trudeau's recently expressed negative views concerning compensation and apology to the Japanese Canadians for the evacuation and imprisonment during World War Two.

* * *

Re: A loyal enemy who still grieves, the article focuses further timely attention on the mistreatment of Canadians of Japanese heritage in 1942.

When the government of the time confiscated the property of so many of its lawabiding, taxpaying citizens and moved them forcibly to concentration camps, it illustrated the power that can be exerted even in a democracy disguised under the term "for the defence of the country."

Pierre Trudeau used similar powers during the FLQ crisis when he implemented the War Measures Act, and it is perhaps for this reason that he does not support compensation for the injustices of 1942, or perhaps he feels that by so stating his position, members of his cabinet and government will remain silent and the problem will go away. Or perhaps he knows that if all the tales of injustice and family heartbreak were exposed, he would greatly weaken his case for human rights causes in Central America and elsewhere.

When our Prime Minister and his government have had such a fixation for a Canadian Charter of Rights and for human rights causes in so many foreign countries, it is difficult to understand why action will not be initiated to recognize and compensate for the injustices caused in Canada to a group whose only deficiency in wartime was to be of Japanese heritage.

Trudeau's views of a "just society" have been most curious in the past. This current position is but a further illustration of just how curious and inconsistent a philosophy it really is.

K.H. Foster, Willowdale

* * *

I hope Prime Minister Trudeau and his colleagues read The Star's excellent articles on the wrongful imprisonment of 22,000 loyal and completely innocent Japanese Canadians and the wrongful confiscation of their homes, for if they did read them, it would be absolutely impossible for them from a moral standpoint to do other than provide the kind of financial restitution the situation calls for.

If they fail to take this kind of action, then it's up to the rest of us to keep this issue alive until they do precisely that. There is little point in raising issues of this kind if those of

(Continued on page 2)

J.C. vets artifacts wanted by Canadian War Museum major special exhibition

OTTAWA — "The Canadian War Museum in Ottawa hopes to mount a major special exhibition on the military contribution of the Japanese Canadian community in the not too distant future." This welcome information was contained in a letter dated March 29 from L.F. Murray, Chief Curator, Canadian War Museum to the S-20 and Nisei Veterans Association.

The chief Currator is anxious that artifacts of Japanese Canadian veterans be collected by the association and perhaps "the occasion of the exhibition might be the best moment to consider placing them in our care."

Material on the First World War veterans — photographs, medals, letters, souvenirs — is urgently needed for the exhibition. Persons owning such material are asked to loan or donate them to the museum. Information should be sent to T. SHIMIZU, Chairman of the History Committee, 46 Resdon Court, Etobicoke, Ontario M9C 4E7.

Seventy photographs were recently donated to the museum by the Nisei Veterans Association. The project has been assisted by a generous grant from the Japanese Canadian Centennial Society.

Americans want to name McKinley valley for Uemura

TALKEETNA, Alaska - Jim Wickwire, Thomas Lowell and other American mountaineers have started a campaign to name one of the valleys of Mt. McKinley after Naomi Uemura, the Japanese climber who is presumed to have fallen to his death after conquering the peak in mid-February, reported Asahi News Service.

Uemura was the first person to make a solo ascent of North America's highest peak in midwinter.

The American alpinists said they hoped to name "the 4,200-meter valley," as it is known, "in memory of the great Japanese climber and for friendship between the United States and Japan."

Search Abandoned

On Feb. 12, his 43rd birthday, Uemura radioed that he had reached the 20,320-foot summit of Mt. McKinley. He was last observed four days later from a plane at about 16,000 feet. Winds since then were recorded at more than 60 miles an hour in temperatures of 14 degrees below zero. Search crews gave up on March 8, after finding Uemura's snowshoes, diary, sleeping bag, fuel, jacket and shovel.

Uemura was an unusual Japanese in prefering solo treks to group travel. In the mid-sixties he worked as a room-boy at a Los Angeles motel for a month and spent another three months picking grapes on a farm to earn enough money to take him to Europe. Since then he became famous as a world explorer.

In 1978 he made a then-unprecedented solo journey by dogsled to the North Pole. He rafted alone along 4,000 miles of the Amazon, and tackled the summits of the highest mountains on four continents: Mount Blanc in Western Europe, Aconcagua in South America, Kilimanjaro in Africa, and Mt. McKinley. He also was in the first Japanese expedition to reach the top of Mt. Everest.

Nikkei in Hawaii are not dominant

HONOLULU. — Although large numbers of Japanese Americans are employed in Hawaii's state government, they are not in control of that state's political and economic forces, writes Dr. Johnathan Okamura in the March 16 *Hawaii Herald*.

"Between 1970 and 1980," Okamura says, "Japanese American males and females consolidated their position in the middle level of the occupational status scale and maintained their proportional representation in the upper levels."

Using U.S. Census Bureau data, Okamura ranks Haoles and Chinese Americans at the top of the "occupational stratification order"; Japanese and Korean Americans in the middle; and Hawaiian, Pilipino and Samoan Americans at the lower end.

Letters . . .

(Continued from page 1)

us who raise them don't have the moral, spiritual and physical tenacity to stay with them until they are acted on in a satisfactory manner.

Rev. James G. McDonald,
Don Mills

* * *

Concerning Japanese Canadians who were interned under the War Measures Act during World War II, Prime Minister Trudeau opposed restitution, saying he preferred approach of "being just in our time."

It is "being just in our time" by considering restitution to the 10,000 survivors. Over half of the former inmates have already taken the injustice and their humiliations with them to their graves.

Clifford I. Uyeda, M.D.
San Francisco, Cal.

* * *

Prime Minister Pierre Trudeau's statements in the House teach our children that it is all right for the nation to place a small group in concentration camps when the nation is in danger, but subsequently, years after that danger has passed, the nation is not honorable enough to apologize and attempt to make restitution.

What the Acadians, Louis Riel or the currently unemployed have to do with it escapes me, but perhaps the explanation is lost in subtleties too complex for me to understand.

Of course the Japanese Canadians with justifiable claims should be compensated. They were unfairly dealt with in the forties and fortunately many of them are still alive so we can tell them we are sorry and show it in a meaningful way.

Michael T. Newhouse,
Hamilton, Ont.

* * *

I read with regret the article PM Cool to Compensating Interned Japanese (April 3). For a man of logic, Mr. Trudeau displays a curious lack of logic in his thinking on this subject.

With all respect to the Metis, Pierre Trudeau's comparison of Japanese Canadians in 1942 with Louis Riel in 1885 does not stand close scrutiny. The former were neither rebellious nor hostile, as Riel was, yet Japanese Canadians were not even granted the facade of a trial, as Riel was. Nor can the internees of 1942 be compared the the Acadians of 1755, the latter being refugees caught on the wrong side of a war between two nations.

Mr. Trudeau also fails to understand basic chronology — 1942 was 42 years ago, not 100 or 200 years ago. The individuals wronged, some 10,000 surviving, are still here. They are not someone's "ancestors" yet, and they deserve more than meaningless platitudes from the Prime Minister.

John Tagg, Toronto

* * *

The Americans, during the hysteria of the Second World War, treated persons of Japanese ethnic background equally abominably. The Canadians, however, went further and sent many people "home" to Japan when the war ended. Many of those sent to Japan had never been in Japan.

These are not "wrongs" committed 100 or 200 years ago. These are wrongs committed within many of our lifetimes; many of the victims are alive and probably still suffering. The damages are not speculative, and can be demonstrated.

Compensating these people, whose only crime was that they were of the "wrong" ethnic origin at a time of national stress, would provide at least a mild dedication to the concept that decency in Government will prevail.

E.H. Zimmerman, Toronto

Open letter to J. Arimatsu by Nikkei author Kogawa

J. Arimatsu,
The Japan Times, Tokyo

There are always a number of ways to view and measure reality. In Canada, some Japanese Canadians have said that the government's dispersal policy was a blessing in disguise because our integration was accelerated. Others feel that the economic, political, social and cultural losses to the Canadian and the Japanese Canadian community were unrecoverable losses.

Regarding my speech to the Canadian Caucus on Human Rights, the fact remains — there is not one nursing home or hospital for Japanese Canadians in this entire country. The home in Beamsville that you mentioned is a senior citizens' residence for those who are still well. It stands as testimony to the generous spirit of its founder Mr. Yamaga and the devotion of those who serve to maintain it.

I agree that there are in Toronto many healthy, active and financially successful Issei and Nisei. It makes all the more curious the question as to why a Nikkei-run health care facility does not exist for those Issei who are not as healthy, active or financially successful. My conclusion is that the government's dispersal policy was successful in destroying our community's geographic cohesiveness and political will.

Many individual Nisei who have cared for their parents in their homes have wished in their moments of extremity that some Nikkei nursing home or hospital care service existed for temporary or long term care. Many other ethnic groups have more options available to them than we do.

As a Nisei who grew up in the sugar beet fields area of southern Alberta, I saw that many Issei were abandoned psychologically and physically. I believe that it's still not too late for some of us to return to them and to do something more for the few who are left. I believe that we could use the help and the cooperation and love of our friends in Japan.

Interested persons could get in touch with Dr. Fred Sunahara, 91 Otter Crescent, Toronto M5N 2W9, Ontario, Canada.

Joy Kogawa

Uemura . . .

(Continued from page 1)

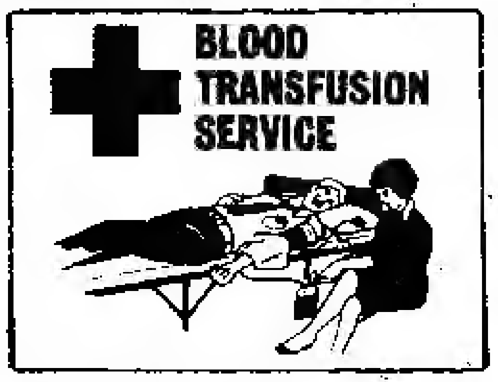
The first hurdle was the notion that Christianity is the only true religion. Let that be allegory.

Then the dilemma disappears. For me who must always remain a Christian. For my wife who will always be faithful to Tenrikyo. And for our daughter-in-law who will always remain Jewish.

The New Canadian
Established 1939
Second Class Mail No. 0366
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Publisher & Japanese Editor
Kenzo Mori
English Editor
Kei Tsumura
Published on Tuesdays and Fridays
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 366-5005
Subscription in advance: $25.00 per year, $15.00 for six months

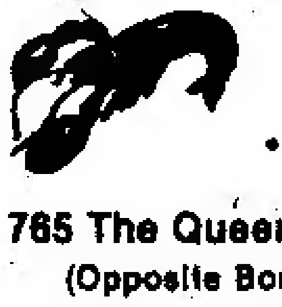
Win a Free Trip for Two to
LAS VEGAS
via American Airlines
including 3 nights hotel
For your chance to win, just become a member between now and June 9, 1984.
NEW low Membership rates!
50 tape rentals for $199*
100 tape rentals for $350*
*Tax extra — Reg. price $5/tape
Tomi Japanese Home Video
318-A Millwood Road
Toronto, Ontario
Tel: (416) 488-6249
Mon-Fri: 10 a.m.-8 p.m. Sat: 10 a.m.-5 p.m.

Donald I. Kimura
Barrister & Solicitor
155 Main Street West
Stouffville, Ontario
L0H 1L0
Telephone: 640-5454

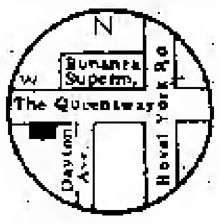


PHONE
465-8020

Big Fish Market
UNDER NEW MANAGEMENT



• Live Lobsters • Crabs • Shrimps
• Octopus • Fresh Salmon
• Tuna • Halibut • Mackeral
• All kinds of fresh and frozen seafoods
765 The Queensway in Etobicoke
(Opposite Bonanza Supermarket)
259-1585



DUNDAS UNION STORE
JAPANESE FOODS
MOST POPULAR "SAKURA" BRAND RICE
173 Dundas Street West, Toronto
977-3761 & 977-3765
Open Sunday — 10 a.m. to 6 p.m.
Half hour free parking for our customers at Joy Loy parking lot (south of Lichee Gardens)
Closed every Monday

BOOKS OF INTEREST TO JAPANESE CANADIANS

"ISSEI" by GORDON G. NAKAYAMA
In English paperback $8.00 (postage included)

"NIKKEI LEGACY" BY TOYO TAKATA
The story of Japanese Canadians from settlement to today. Hardcover $20.50 (postage included).

'TILL WE SEE THE LIGHT OF HOPE
(J.C. history of Vernon, B.C.)
In hardback $25.00 (postage included)

JAPANESE CANADIAN HISTORY
"THE ENEMY THAT NEVER WAS"
by Ken Adachi
In paperback $8.50 (postage included)

WITHIN THE BARBED WIRED FENCE
by Takeo Ujo Nakano $12.50
postage included $13.00

"OBASAN" by JOY KOGAWA.
In paperback $4.50 (postage included)

The New Canadian
479 QUEEN STREET WEST
TORONTO, ONT. M5V 2A9

Sakura Gifts
Japanese fine porcelain laquerware and gift items
60 Bloor Street West
Lower Level
Toronto
928-3385

TREND
Custom Tailors
CUSTOM SHOP FOR LADIES & MEN'S
MADE TO MEASURE SUITS
SLACKS, SKIRTS
GROUP BLAZERS ETC.
129 SPADINA AVE.,
6th FLOOR
TORONTO, ONT. M5V 2L3
PHONE 596-8744
WALLY H. KAYAMA
TOM BATTISTA

• CHILDREN'S SUMMER GROUP TO JAPAN
Dep. June — return Aug. 26
Airfare $750 (under 12 years)
• YOBIYOSE GROUP FROM JAPAN
July 21, July 28 and Aug. 4
Dep. from Japan
K. IWATA TRAVEL SERVICE LTD.
160 Spadina Avenue, Toronto, Ontario, Canada M5T 2C2
Head Office: 1115 Hasting St., Vancouver, B.C. V6A 1S3. Telephone (604) 254-5101. Telex 0454615. Downtown: 1040 West Georgia St., Vancouver, B.C. V6E 3C8. Telephone (604) 684-5101. Telex 0454369. Richmond: 8081 No. 3 Road, Richmond, B.C. V6Y 2B2. Telephone (604) 273-7272. Telex 0454615. Toronto: 160 Spadina Avenue, Toronto, Ont. M5T 1C2. Telephone (416) 869-1291. Telex 0623635.

Toronto Buddhist Church
918 Bathurst Street, Toronto, Ontario M5R 3G5
Rev. Shodo Tsunoda Rev. Orai Fujikawa
SUNDAY, MAY 13, 1984
Joint Family Service
10:30 a.m. Gatha Practice
11:00 a.m. Parents Day

ST. ANDREW'S JAPANESE CONGREGATION
ANGLICAN CHURCH
HOWLAND AT BARTON STREETS
Church School & Family Worship 11:30 a.m.
TEL. 654-5657 CHURCH OFFICE 536-5557
REV. ROLAND M. KAWANO

Toronto Japanese Gospel Church
BROADVIEW AT SIMPSON AVE.
CHURCH School and WORSHIP Service, 2 p.m.
Thursday: Prayer and Study Fellowship 7:45 p.m.
Friday Youth Group
Pastor: Stan Yokota, 265-3386,
Assist. Pastor: Harry Yoshida, 461-1686

TORONTO JAPANESE SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH
Saturday 9:30 a.m. – Bible Study
11:00 a.m. – Worship Preaching Service
19 Mortimer Ave., Toronto – Tel. 491-6740
ALL WELCOME

SEICHO-NO-IE TRUTH OF LIFE CHURCH
English Service & Sunday School
on Sundays at 10:30 a.m.
662 Victoria Park Ave., at Danforth – Toronto, Ont.

NIPPON VIDEO CENTRE
1993 Danforth Ave., Toronto Telephone 698-0633
Video Tapes Rental from $4.00 per week
SUMMER SCHEDULE —
Wednesday & Sunday closed. Store hours open
Monday, Tuesday and Saturday 10:00 a.m. to 6:00 p.m.
Thursday and Friday 10:00 a.m. to 9:00 p.m.

TOM'S TELEVISION
1055 MIDLAND AVENUE (Oriole Plaza) SCARBOROUGH, ONTARIO
759-1583
SALES & SERVICE
RCA ZENITH
TOM S. IWAMOTO

When Buying Or Selling A Home
Call KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres. Phone: 431-9191
Scarborough, Ontario

HIRO ALUMINUM
& HOME IMPROVEMENT
Tel. 767-6372
Siding, Doors, Thermal Windows
and also Patio Doors
ALCAN AUTHORIZED DEALER
Kitchen, Bathroom, Basement Repair

To the heart of the matter and finding there is no heart

By VIC OGURA

On the redress issue, from the beginning Montreal has taken the position of being neutral without being neutralized. Our concept of meetings was that it should be a forum for discussion and debate, and that council members were cogitative conduits with the responsibility of articulating vocally and in writing in an interactive manner the communities consensus and the conference decisions — with the over-riding concern being that whatever the ultimate decision, it would have the sanction of the majority, and those in dissent would be satisfied that it was a decision reached democratically after thorough exposure.

It was, for example, with this kind of concern for the public that Montreal during the height of controversies following the Labor Day weekend meeting in Toronto, initiated a meeting between the than president of the NAJC and the chairman of the NRC. The truce and dialogue that resulted was proof that underneath it all, we are all concerned with unity and what is right. For the record, it should be mentioned that prior to this meeting, Montreal literally spent hours with the than chairman of the National Redress Council, so that full representation would be maintained.

Montreal still has not changed its position. The Montreal delegate is given the mandate to give input and participate in the process of discussion and debate, but he must obtain the communities mandate on any pivotal issue.

At this juncture of our historical crusade for righting a wrong, this writer is taking the liberty of "shocking" the community into awareness as to what is happening, and hopes that the "silent majority" will react not in hindsight but will actively participate in the process of decision making.

Following are two letters which may reflect pragmatically how the democratic process can be righteously demanded, and in the process, denied.

"To the members of the Grievance Committee. On behalf of the Greater Vancouver Redress Coalition, I wish to thank all three of you for a very fair hearing to our grievance. There appeared to be no doubts in your mind that our claims were legitimate and are substantiated by the fact that the Vancouver JCCA has yet to form a Redress Committee through full public participation and input.

"It is my understanding that your committee has recommended to the NAJC president that he instruct the Vancouver JCCA to forthwith call and conduct a public meeting . . .

"The Greater Vancouver Redress Coalition heartily endorses your recommendation and is most appreciative of the positive approach you have taken . . ."

The letter was signed Charles H Kadota.

My immediate reply as a committee member of the grievance committee and also as a national council member was as follows:

"Dear Charles: I am surprised and disappointed at the assumption you make in your letter of April 11, re the grievance committee. Surprised that you should interpret something that is not there in substance, and disappointed that you should try to manipulate a friend in this manner.

"The grievance committee was suggested at the steering committee meeting by the Montreal delegate so that (a) we might get input on a delicate situation, and (b) to defuse for the moment a potentially disruptive confrontation we did not want at a national council meeting.

"I'm sure you will agree that for us to make any objective appraisal or recommendation, we must also listen to the "accused". For goodness sakes, Charles, what are we becoming, political animals! We must extend that very fairness that you yourself feel you are denied! This is why Montreal always sticks to the principles of behavior based on moral and ethical foundations, for otherwise, what are we?

The grievance committee was a temporary measure to see if it might become a viable forum to assist in solving problems. It was not a committee formed by council, and even if it were, its constitutionality would be questionable. Certainly "political" pressure with discretion could be utilized in substantiated grievances, but ultimately it would be desired that local issues could be and should be settled by the constituents themselves. On my part, I will first seek input from the Montreal executives, and than give our appraisal to the president and the NEC.

"Charles, we are not a bunch of kamikaze hoodlums on an ego trip trying to manipulate a silent majority. We should be, indeed must be, responsible persons stating clearly the options to the populace, getting their response and acting accordingly. Charles, hopefully we are still friends, for it is on this presumption that I speak to you demanding and giving respect."

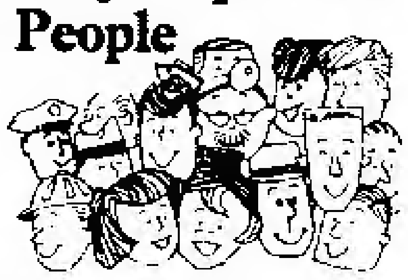
– Vic Ogura (Montreal)

It is a good policy to have the Right Policy
WILLIAM WALES LTD.
Insurance Brokers
2 Carlton St. 6th floor
Toronto M5B 1J3
Phone 977-4681

Minikins
小サイズのドレス一切
Terri MacDonald

Consumer's Upholstery
Recover sofas, chairs, office furniture, etc.
S. Nagasuye, Pres.
8 a.m. to 4:30 p.m.
Call: 424-4111
1062 Coxwell St.,
Toronto, Ont. M4C 3G5

Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave. W.
phone 489-8611

Very Important People

People of all ages and all walks of life do important and essential jobs as Red Cross volunteers.
YOU CAN HELP TOO.

All Canada Headquarters
Shitoryu Itosukai Karate Dojo
3751 Bloor St. West
(Westwood Theatre Plaza)
Phone 233-3478
affiliated F.A.J.K.O.
Federation of All Japan Karate Organizations
recognized by Japan Govt.
Eastern Toronto Headquarters
J.C. Cultural Centre Shitoryu Karate Dojo
123 Wynford Dr.,
Don Mills, Ont.

東京から六名が来訪 オ州ロンドンを見學

ビタミンEに就て研究

オンタリオ州ロンドン市でビタミンEについて二十年余にわたつて患者にその効能をテストするかたわら、ビタミンEを「フード」として患者のダイエットにしてきて好成績をあげた。「ビタミンEのメッカ」と世界各国のドクターから広く知られている「シュート・インステチュート」を東京のドクター六名が遥々トロントに先週末飛来し、四月三十日朝、ロンドン市に向つてこのインステチュートで親善交歓会を持つて第一回の交渉を行つた。

（一）全日本医師協同組合連合会では同インステチュートのスタフ三名を今秋、同協連の大会に合わせて東京に招待する。

（二）日医協では同インステチュートに二万ドルを寄付する約束で、その半額の一万ドルを今回寄付する。

（三）全日医協連、東京都医協連に代り、日医協より日本人形を親善の記念として贈る等々が交渉の中心となる。

なぜ日本からドクター六名がこのインステチュートを訪問することになつたかについて、日本医協の青木ドクターは「私たちはこの有名なインステチュートで、実際にビタミンEのダイエットで患者が全治するという永年の研究結果のデーターをみせて貰ひ、関係ドクターはもちろん、創始者エバン・シュート博士の息子さんらと話し合つて、日本でもビタミンEをフードとして患者に与えることの決定を固めたいと思つています」と本社記者に語つた。

東京から派遣のドクター団の団長森川卓三氏は「日本では売薬はいやというほど多くあるが、ビタミンをフードとしてダイエットに加えるというやり方は全く見られない。そこでロンドンでそうしてよい成績をあげているということを知つて私たちが実地に見学にきたわけです」と語つた。

二十九日夜トロント着後一行六名は中国人街レストランで会食したが、森川、青木、本多ドクター他三名が白系及び日系関係者と交歓した。バン市の八木壁男氏がコーオデナイターとしてこの今回のロンドン訪問をアレンジした。

自由の女神 全身大化粧

ニューヨークの「自由の女神」像はいま殆んど完全に鉄網に包まれつつある。女神の銅製衣服の大修理のため三千万ドルの費用をかけ、一九八六年の女神百年祭までに全身化粧直しを終えるはず。慶祝行事のため二千五百万ドルの予算があるという。

アルバータ大學内に 栗本日本庭園作る

日本からの留学生としてアルバータ大学（エドモントン）を卒業した最初の日本人、栗本氏を記念する「栗本日本庭園」の開園式が来る五月二十六日、アルバータ大学内デボニアン・ボタニック・ガーデンで行われる。この記念式典に栗本氏の息が父親に代つて出席、最初の木を植えることになつている。

アルバータ大学内に設けられる日本庭園はレスブリッジに一九六七年、カナダ百年記念に造園された「日加友好ガーデン」をデザインした造園技師、久保博士によつてデザインされたもので、エドモントンともに立派な日本庭園がつくられて、近い将来市の観光地の一つになるだろう。

銀 杏
GINKO
Japanese Restaurant
600 Dixon Road, Rexdale, Ontario M9W 1J1
at the Cambridge Motor Hotel
(Dixon & 401) Telephone (416) 248-8445

浅田醫師
カイロプラクター 電話で予約して下さい。(トロント) 六五一－八〇六〇（宅）六二一－一九八九
オープン＝午前十時。
728A St. Clair Ave. W., ½ block W. of Christie Toronto, Ont.

指圧道場
指圧
822 BROADVIEW AVE TORONTO
466－8780
治療・指導

弁護士
法律問題についてのご相談に応じます。
木村ドナルド
155 Main St. West
Stouffville, Ont.
Tel. 640-5454

カラオケ・プレイヤー
カラオケ・プレイヤーが入荷致しました。コロンビヤ・カラオケ・プレイヤー七大特色。1番．16CM、2スピーカーステレオで深みのある立体音。2番．Wカセット・システムで自分の歌が他のテープに同時録音可能。3番．レジタル標示により一発選曲O.K 4番．可変エコー装置を内蔵。曲スピードも調節自在。5番 3電源方式で通常電源の他にバッテリーや自動車電源O.K。6番．小型軽量W450×H400×D212MM、9．1キログラム。7番．お求め易い価格。カナダ国内小売値＄650。唯今発売記念特別奉仕価格＄585で販売しております。
サンダウン・マーケット
221 Kennedy Road,
Scarboro, Ont. M1N3P4
Tel. 261-7040

もなみ
すしバーがあります
いつでもおいで下さい
五月十三日（日）母の日は特別オープンします。
Monami
114 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO
PHONE: 421-6016

Ginza Japanese Restaurant
5130 Dundas Street West
Toronto, Ontario
Tel. 231-4000
銀座レストラン
すきやき、鉄板焼き
その他日本食
◎毎月曜日だけは休み
ライセンス許可
＊二三一－四〇〇〇

New Orient Express
Of Toronto Ltd
45 Richmond Street West • Toronto, Ontario M5H 1Z2
Phone (416) 363-3409
WORLDWIDE TRAVEL SERVICE
AIR TICKETS
HOTEL ACCOMMODATIONS
INDIVIDUAL TRAVEL
BUSINESS TRAVEL
GROUP & CONVENTIONS
HOLIDAY TOURS
RENT-A-CAR
TRAVEL INSURANCE
呼び寄せ便
△東京発七月八日、帰国八月一日。
△バンクーバー、バンフ・ツアー添乗員付。七月二十九日東京発、八月三日帰国。
△秋の裏日本団体旅行。出発十月四日、二週間団体旅行。帰国は自由にお選び下さい。

◎御家族呼び寄せ団体便
（添乗員が東京から同行してお世話します）
東京発－7月7・22・29日 8月4・26日
料金が下りましたお問合せ下さい。
◎お子様夏休み訪日団体便
（お子様お一人でも参加できます）
6月30日出発－8月26日帰国 ＄750
◎夏の旅行プラン（全行程エスコート付）
・カナデアン・ロッキー
6日間 7月22・29日 出発 ＄645
・ニューヨーク
5日間 8月5日 出発 ＄495
・ヨーロッパ
五ケ国11日間 8月10日出発 ＄1,427
＊当社発行の航空券には＄100,000の航空傷害保険がついております。
東京ツアーズ㈱ TOKYO TOURS LTD. IATA
HEAD OFFICE: 67 Richmond St. W (2nd Floor), Toronto, Ont. M5H 1Z5 Tel.: (416) 363-6363-6
MONTREAL: 625 Avenue Du President Kennedy Suite 1703, Montreal, Que. H3A 1K2 Tel: (514) 842-1757

OPEN: S.M.W. 10a.m. TO 6p.m. T.F.S. 10a.m. TO 9p.m. CLOSE: TUE.
221 SPADINA AVE. TORONTO TEL. 593-0338
JAPANESE FOODS & GIFTS SHOP
SANKO かえでとピーナン
日・月・水は朝10時より夕方6時。
木・金・土は朝10時より夜9時まで
オープンしています。火ようびは休みです
わすれないでね！

寿司かつぽう
本陣
当日の寿司出前承ります。
配達のみ最低五人前
百ドル以下 △配達料五ドル
営業時間＝12時～2時半 5時半～10時半
土曜夜だけ 祭日・日曜定休
リッカー・ライセンス有り
五時半より地下駐車場無料
Village by the Grange • SOUTH
71 McCaul Street, Toronto

人間万事塞翁が丙午（ひのえうま）

（二十三） 青島幸男

待人来タラズ（三）

読み書きは達者でソロバンも上手く、質屋の番頭をしていたというだけに何でもよく知っている。その質屋の家付きの娘と一緒にさせられそうになったのを何故か嫌って飛び出し、弁菊へ来た、と誰かが言っていたが、本当のことは判らない。ハナも嫁に来るまで清さんがこの家の番頭だったのはよく憶えている。とにかく真面な人で、店の者のラブレターの代筆とか、喧嘩の仲裁、活動写真の解説まで、誰の頼みでも何でも「へい、承知しやした」と気軽にやってくれるので、おばあちゃんのお気に入り、いまだに弁菊へ出入りしている。

「お帰えんなさい、早速ですがね――」

待ち兼ねていたように、ハナが坐りもしないうちから清さんは切り出した。

「若旦那と一緒に兵隊に行った人達ね、松下さんとか江藤さんとか、あすこらみんな、ゆんべ電報が入って、来月の一日に除隊になるってんで、もう大変な騒ぎなんですってよ」

次郎たちが南京にいて出征以来二年半近くもたっているし、もうそろそろ除隊になってもいい頃だろうという話は噂としてはハナも聞いていた。

「だからおかしいじゃねえか、何で次郎だけ知らして寄越さねえんだい」

隣りの部屋から次郎の兄の太郎が声をかけてきた。見れば緋青（ぐんじょう）色の江戸小紋のお召の着流しで汚ならしい古物の皿小鉢を拡げて、いっぱし古物商のように膝に小布を置いてきちんと坐っている。

「何でも若旦那たちは南京に一旦集結して、そこで半分は北支、半分は帰還ってなことになってるらしいですよ」

清さんがそう言うと、

「つまり南京が、モモンキの屁つて言うやつで右と左に泣き別れだ」

婦人会に謝す

北川伝一郎

敬老会婦人の情に讃美さる

敬老会今日の宴に杖ついて

寿と書いためでたき笑顔今日の宴

日系史骨折りの年輪花が咲き

敬老会甘く熟してえびす顔

と、太郎が立って来て長火鉢の向うへ坐った。この太郎は大きな顔して居候をきめこんでいるが、どだい丙種で兵隊に行ったこともなけりや働いたこととすりやない。ハナは普段からこの気障（きざ）な男が大嫌いだったが、おとうちゃんの兄貴じゃ仕方がない。それにしても大事な時につまらないことを言う人だとハナは腹が立った。

「おかみさん、何かそれらしい便りはありませんでしたか、若旦那から」

「別に何とも言ってきてないみたいね。大体、うちのおとうちゃん、あんまり手紙なんか出さない人だから」

清さんの「半分は北支」と言ったのが胸にズンとつかえて落ち着かない気分になっている。

「すいませんけど、若旦那の手紙、もう一回読んでみてくれませんか、何かわかるかも知れねえから」

ハナは立って行って、子供達のヘソの緒などがしまってある桐の小箪笥から次郎が寄越した手紙の束を持って来た。手紙といっても別に他人に見せるのを憚（はばか）るようなものはない。簡単な文句を連ねた葉書や写真が大部分だった。

「すいません、拝見します」

清さんが葉書に目を通していると、おばあちゃんが横から覗きこんで、

「次郎の奴は全くどういうつもりでいるんかねえ、人の気も知らねえで。あの馬鹿」

とふくれている。

「しかしまあ呑気なもんですね、どれ見ても、元気でいるよ、しか書いてねえんだから」

清さんが苦笑した。

「おい、ちょっと見せとくれよ」

と太郎も手を出した。

日系文化会館映画

五月十三日（日） 午後三時と八時

現代劇カラー

「砂の器」

第一部・紙吹雪 第二部・宿命

◎監督 野村芳太郎

◎出演 丹波哲郎、森田健作、加藤剛、島田陽子、ほか

日本列島の四季を縦断して追う者、追われる者の推理とサスペンス

二時間二十一分

トロント日系文化会館映画鑑賞会

JAPANESE RESTAURANT
Sushi Bar HAMAMOTO
221 Ellesmere Road, Scarborough, Ontario
(South-west corner of Warden Ave.) Dale Cliff Plaza
Telephone: (416) 444-2211
寿司、さしみ、天ぷら、鍋物、てり焼 飲酒許可
テーク・アウトもございます。 日曜休み

法律事務所
（クインズ・カウンシル）
法律・公正事務一切・ご用件は、日本語でお申し込み下さい。
弁護士 鬼塚敏三
事務所 ト市ユニバーシティー・アベニュー四二五
☎…598-2002
☎493-2467（自宅）

うおやす
魚康
（月）（火）定休日
1436 Danforth Avenue
463-8883

トロント日蓮仏教会
五月十三日（日） 午後二時より
伊豆法難会
祥月法要
主任 鯉渕康雄師
20 Caithness Ave., Toronto, Ont. M4J 3X7
Tel. 463-9783

保険
自動車保険・住宅保険・生命保険などすべて取り扱っております。
木下リツ
電話 759-2632
自宅 755-7317

日系人合同教会
五月十三日（日） 午前十一時半
母の日、一・二世合同家族礼拝
「母と人生の諸段階」
日語説教 村田豊恒牧師
英語説教「未定」 富田ジョージ牧師
701 Dovercourt Rd. Toronto, Ont.
Tel. 536-9435

トロント仏教会
五月十三日（日）
家族合同礼拝
朝十時半 讃仏歌練習
朝十一時 父母の日礼拝
角田昇道 開教使
不二川往来開教使
パーサスト街九一八
Tel. 534-4302

日系カルバリー教会
毎日曜日 午前十一時
ペープ街七四六（ペープ・サブウエー前）
カルバリー教会内
牧師 久保庭 憲
電話 二六六ー六七九一
CALVARY JAPANESE CHURCH
746 Pape. Ave, Tor. Ont.

日系セブンスデー・アドベンチスト教会
五月十二日（土）
○安息日学校（土） 朝九時半
○安息日礼拝（土） 朝十一時
来会歓迎聖書通信講座あり
四九一ー六七四〇
19 Mortimer Ave., Toronto, Ont.

ハナ一切のご用命は
しんせつ、ていねい
シャロン花屋
942 PAPE AVE.
TORONTO, ONT.
TEL: 425-2122
Peter Sasaki

トロント市ではサービスで知られています
アール エリオット葬儀社
Earle Elliott
FUNERAL HOME
"Cook-Thompson Chapel"
715 DOVERCOURT RD.
R. BRUCE MacKAY MGR.
532-3391

日系人聖公会
五月十三日（日） 午前十一時半
復活後第三主日
「その憂は喜びに変るであろう」
河野守博 司祭
CHURCH OFFICE Tel. 654-5607 536-5607

◎世界人類光明化運動◎
あらゆる可能性が今私にある
生長の家 教会
礼拝 毎日曜午前十時半
662 Victoria Park Ave., at Danforth, Toronto

天理教カナダ教会
六月三日 午後二時 月次祭
第二日曜 午前十時 祈願祭
会長 大倉ひさの
Toronto, Ont. M8L 1L5
160 Gracefield Ave.,
Tel: 247-9791

金光教トロント教会
第一日曜・午前十時
英語月例会・日曜学校
午前十一時・日本語月次祭
毎日午前六時、午後二時、七時半、御祈念教話。いつでも御参拝になれます。
2579 KENNEDY RD
SCARBOROUGH, ONT
M1T 3H4. 299-6880

Japanese Christian Church of Grace
天恵（めぐみ）キリスト教会
礼拝 毎日曜日 午後二時より
教義 新生、聖化、神癒、再臨
心に悩みのある人
病に苦しんでいる人
あなたも救われます
牧師 神学博士 哲学博士 アーチ 西浜
310 DANFORTH AVE.
TORONTO ONT. M4K 1N6
TEL.: 497-1017

Paramount GIFT SHOP
Store 463-3426 Home 469-0293
パラマウント ギフト・ショップ
日本食品一切毎夜及び土曜配達いたします。
ト市ダンフォース街八〇九番地
電話店四六三ー三四二六・家四六九ー〇二九三

Crown Life
FRANK G. YADA
Mickey Yada, B. Comm.
1500 West Georgia St.
VANCOUVER, B.C.
PHONE 682-6511
RES. 945-3619, 536-2538
一家の経済を保証し
老後の安住を約束する。
インカム・タックス免税の貯蓄生命保険
クラウン生命をお選び下さい。
お電話いただければ何時でもお伺い致します。
矢田源一郎 ミキー

"Masa" "Michi"
AUTHENTIC JAPANESE DISHES
RESTAURANT
165 RICHMOND ST. W PHONE 977-9519
459 Church Sreeet, Phone 924-1308
TORONTO, ONTARIO
日本料理 みち
チャーチ街四五九
電話九二四ー一三〇三
日本料理 まさ
西リッチモンド街一九五
電話九七七ー九五一九
（日曜日は休み）

小林喜代松翁の白寿祝い

レイモンド隣り組が内密に準備を進めて

【レイモンド】当町の日系シニア・シチズンズ・クラブである「隣り組」ではこのほど同組の会員の一人、小林喜代松翁（彦根市八坂町出身）が九十九歳（白寿）を迎えられるに先立ち、会員一同でサプライズ・パーテーをドロップ・イン・センターで催した。

小林翁は熱心な仏教信者でいまなお毎日のように自宅から仏教会堂まで徒歩で来られ現役の内陣係りとしての世話をつづけている。したがつて同翁の長寿を祝うプランはごく内密のうちに進められるのに気苦労したという。

小林翁は大正十四年（一九二五年）カナダを訪問された大谷尊由師により、仏教会への功労により表彰されている。

当日は仏教会々堂で仏前礼拝後、記念撮影を一同と共にして階下では隣り組会長村木清一郎氏の司会の下に小林翁の長寿を祝福し、今後の健康を念願して乾杯。河村開教使松木正雄氏、福島寅三氏らの祝辞があり、小林翁と息の小林喜一氏の謝辞があつて第一式を終えた。

ついで婦人会々員による腕によりかけたご馳走の持ち寄りによるバフエー・スタイルの食事。そして大きなバースデー・ケーキに小林翁は笑顔いつぱいでナイフを入れたのち、まつ先に祝いの謡曲を歌う元気さであつた。それより詩吟、浪曲、演歌などあつて大いに賑わい、最後に一同がビンゴを遊んで一夜を楽しくすごした。

当日は隣り組のほとんど全会員四十数名が出席した。松木正雄氏は次の祝吟を小林翁に贈つた。（エム生）

鐘を打つ翁百歳春の寺

写真上中央が九十九歳の小林喜代松翁。右が河村開教使、左が息の喜一氏と夫人。

ニツポニアホームで二十日に植樹式

昨秋、ニッポニアホーム創立二十五年記念式に出席した波多野総領事はホーム庭園内に日本桜木の寄贈を約束、ホーム関係者を喜ばせたが、いよいよ五月二十日（日）午後二時より、波多野総領事夫妻臨席の下に「桜木の贈呈・植樹式」が行われることになつた。この式典に一般日系人が参加するようホーム当事者は歓迎している。

日本の百科事典をブロック大學に寄贈

セント・キャソリン日系人会

【オ州セント・キャソリン】オンタリオ州ナイヤガラに近いセント・キャソリン市の日系人会が去る四月七日、日本の百科事典を大学図書館に贈つた。

五十家族あまりのメンバーからなる日系人会は一般の人も利用ができる同地のブロック大家図書館に九巻の英語による日本百科辞典を寄付。その意義を祝うディナー・ダンスパーティーがセント・キャソリンの多様文化センターで催され、永見会長からジム・ホーガン図書館長に手渡された。

新百科辞典は日本講談社製で五万にのぼる日本の事項を世界の各界の権威が英訳したものの編集。ホーガン館長は日本の歴史・文化を英語で収録した最初のものだろうと今回の寄贈に大喜び。同館は政府の基金カットで財政が苦しいと述べ「このような文献は我々の予算の中では購入できないもの」といつている。

図書館へのコミュニティグループからの寄付はこれが最初であり、貴重な貢献として歓迎された。

ト市百五十年祭行事

トロント市百五十年祭の慶祝行事五月の日程中、主なる催事をピックすると次の通り。

△九月十五日から二十一日まで「第三回国際児童祭り」がハーバーフロントである。舞踊、音楽、演劇など。

△五月二十九日と三十日はカサロマで多様文化お祭りが午後六時から夜半まで。入場料一ドル。シニアシチズンは無料。各人種の踊りやお国自慢の料理。

エスニック社会變る 廣告業者が予想！

【トロント】多様文化主義のもと各エスニック・グループは独自のメディア（新聞、ラジオ、テレビ）をもちコミユニテイーに情報伝達を行つている。だが、それもこの十年のうちにはだんだんに減少していくものと広告業界は予想している。

トロントのグラント・タンデイ広告社のプレザント副社長はマルチ言語放送のCFMT局のTV番組を例にあげ、「このようなエスニック番組はこれからどんどん減つていくだろう」と語つた。理由としては現在、移民数がおさえられていること、二世や三、四世になるとカナダ化してエスニック系の人々も公用語によるメディアに適応できることをあげる。

CFMT局も英語番組へと移行し、特にプライムタイムには当然エスニック・プログラムは消えると予想する氏は「同局が二千年までに全国ネツトワークとなつても不思議はない」といつている。

寄附感謝

法人トロント寿会

左記の方々からの御寄附有難く感謝申し上げます。（一九八三年九月十五日より一九八四年四月十五日迄敬称略）

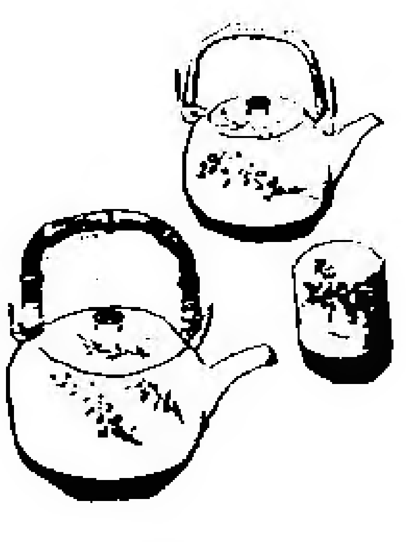
◎永眠に際し
△金二百弗 田中きずゑ
△金百弗宛 戸巣悦子 佐藤浦江 大橋トム 大沢綾子 中野武雄 信岡シツヨ
△金五十弗宛 及川トシ 高島トム 小谷ノマン 栗島ベテー カレール・アリス 平林初枝 入沢芳蔵（遺言） 北村テル 香寺すゑ子 谷野家遺族
△金二十五弗宛 大西和夫 石井冨夫夫人 森次家遺族
△二十弗 小林清衣
◎金婚記念
△金五十弗宛 高崎渉、松枝 西川佐平、スミ 林三之助 トメ子
◎米寿記念
△金三十弗 新エダ
◎本会発展に
△金二十六弗 西山庄蔵
△二十弗 鹿島昊司、
△金十弗宛 西村登美 西川清太郎 北村勘
◎四月十五日総会当日
△金百弗 トロント商工会
△金五十弗宛 新移住者協会 三井カナダ物産池田正雄 林初太郎 中野武雄 岩下とみ
△金三十弗宛 木下善一 下田政一 塚本正己 山中徳太郎
△金二十五弗宛 菊川義輝 水野襄治 渡森朝江
△金二十弗宛 井上道二 安斉美代子 村田嘉之 田中きずゑ 川尻岩一 桜しづゑ 北村高明 中村重雄 中村幹雄
△金十五弗宛 藤本修三 吉野なや 西谷夫人 佐々木勇二 横山てい
△金十一弗 小柳智恵子
△金十弗宛 宮本タエ 土井初 黒川深蔵 村上政徳 村上勝次 高嶋静 鶴見春 宇井秀雄 黒川愛子 福田清 筑畑安野 井藤あき子 河野みさよ 友次鼎久司 黒田初見 西村まつ 沖広浩一郎 市居まさ 北村美代子 森研三 西村登美 円戸とくの 小林しげの 高崎渉 モントリオール無名姉 高崎勝 江垣きぬ 渡辺純衛 佐々木茂 新本ヒサヨ 長崎コノ 平塚サワ 西村ヒロ 宮松芳子 渡辺萬春 若林忠太郎 伊田良雄 菊田郁 西村金三郎 三輪たみ 鶴見ヒサエ 上田トヨ 松尾千代治 佐藤須江 西岡小菊 中村芳代 岩佐八重 桑田捨次 森勘一 本間蓮枝 北村作造 森田覚三 下憂泉栄一 香川律子 梅野静 岡元政江 中島小龍 西次善次 吉田菊美 芦田多満喜 西村ちよ 片井アヤ子 村木志津子 木下静子 尾前サエ 岩崎かね 渡部松代 信岡シツヨ 森久江 矢野武夫 井上たきよ 萩野哲一 児玉静 入沢綾子 矢島繁雄 松原ヤス 須田作男 木下Ｓ夫人 永見時子
△金五弗宛 佐間つや子 大塚うた 小田巧 沖広浩男 伊吹きく 中村信 工藤信子 本川梅 伊藤ひで 赤江かつ代 田坂賀一
△金二弗 山本房子
◎物品寄贈
日系文化会館 岩田旅行社 林初太郎 バーバラ花屋

貸室　清潔で静かな和室貸します。喫煙しない人を望む。レミード・ケネット地区。施設はシェアする。電話六五六－三三三五

従前通り営業
トロント
レストラン 銀座

貿易会社 **古屋** 交通社
TEL. 977-5451　460 DUNDAS ST. WEST TORONTO　TEL. 977-7655

古屋貿易



陶器の大売出し
二割五分引き

春特別シートセール
トロント－バンクーバー（往復）　$259.00より
トロント－エドモントン又はカルガリー（往復）　$199.00より
お申し込みは古屋トラベルまで。

古屋旅行社へ
FURUYA TRAVEL SERVICE
TEL: 977-7655

Nikko sukiyaki 日光
japanese restaurant/tavern
460 Dundas Street West,
Toronto, Ontario
Tel. 977-2164

各種パーティ
ランチ・・毎火水木金正午より午後二時半まで。
デナー・・日曜より木曜午後四時半より十一時迄。金と土曜四時より夜半まで。

戦前の日系新聞（二）

―一世の新聞と二世の新聞―

鏑木は、単に英語の教授では満足できなかった。彼は青年達に生きる指針を与えようと考えたらしい。当時のヴァンクーヴァー領事能勢（のせ）辰五郎とメソジスト教会長老サザーランドの激励を受け、鏑木はミメオグラフ版（以下「ミメオ」と略）による雑誌の出版を思いたった。題して「晩香坡週報」。第一号は一八九七年七月一日に刊行された。現物は散逸して存在しないが「青年指導を目的とする宗教的機関雑誌」だという。日系カナダ人の言論機関の濫觴である。けれども、当時の日系社会全体から見ると、ヴアンクーヴァー・メソジスト教会に関係をもつごく一部の読者を待たにすぎないようである。

晩香坡週報の発刊は日系人間のインテリを刺戟した。当時ヴァンクーヴァーにあった大日本人会という気宇広大な名称を持つ小団体の有志三名が、ミメオで「大日本」を創刊した。一八九九年八月三十日である。この雑誌は晩香坡週報とは違って、教会に関係をもたない日系人を対象とした。月二回発行。「文字鮮明、記事豊富」とあるが、おそらく同じ年の中に廃刊の憂き目を見た。

同じ一八九九年八月三十日に、メソジスト教会員森岡天涯が「天涯」という個人雑誌を創刊したが忽ちつぶれてしまった。どのような性格の雑誌であったものか、詳細は全然判らない。これまた同じく一八九九年クリスマスに、ヴイクトリア（BC州州都。ヴアンクーヴァー島南端にある）日系バプテスト教会が「北斗」という宗教雑誌を創刊した。ミメオの三十二頁建て。論壇・寄書・教壇・講演・祝辞・雑録の六部に分れ、判り易く書かれてあったという。しかし、少し手を拡げすぎたためと読者層が薄すぎたためであろう、二、三号で姿を消したらしい。

以上は、いわば晩香坡週報が投じた波紋というべきであろう。けれども、いずれも少時にして姿を消してしまった。その中で、鏑木の努力と経営の才と牧師という勉強のための時間を必要とし可能とする職業上の利点から、晩香坡週報だけが「微々として奮はず僅かに辛うじて気息を保てり」という状態ながら命脈を保ったのである。

一八九九年頃より、日系移民は急速に増えた。同年四月頃の景説は、「船便毎に、少きは数十名、多きは二、三〇〇名の出稼人の渡する者あり」と記されている。前述のように、渡来者の大部分は若い男性。一九〇一年のセンサスによれば、女性数は全日系人人口の五％に達しなかったという。

一九〇二年から妻子の呼び寄せが始まる。同年十一月二〇日附で在晩香坡帝国領事館は以下の文言を含む告示を出している。

「我帝国政府にては・・本年十一月三十日以後、同地移民にて当領事館より附与せる在留証明書を有する者及び其妻子に限り、渡航を許可するも差支えなき事に改正相成」云々。

殊に日露戦争（一九〇四年ー一九〇五年）後の日本からの渡航者の激増はめざましく、一九一一年のセンサスでは九、〇六七名とこの十年間に倍増している。換言すれば、日系言論機関の潜在的支持層は急速に厚くなったのである。

現存の古老達の記憶によれば、鏑木は機を見るに敏な人だったという。彼は、日系社会の急速な量的膨張に伴ない「各般の事業稍や面目を一新するの傾向」あるを認め、これを言論界への進出の機と判断した。そこで、鏑木は、一九〇三年十月、日本より数十万の活字を購入した。同年十一月三日（当時の天長節）に、活字を使用して紙面を一新し、名称も「晩香坡週報」を「加奈太新報」と改め、メソジスト教会関係者をではなく、日系社会全体を対象に刊行した。カナダ日系新聞の嚆矢である。

テーバー二世婦人会 一世老齢者を招く

【テーバー】当地の日系二世婦人会にこの程在住日系高齢者をメンバーとする長寿会々員を招待、北京楼で盛大な敬老夕食宴を催した。まづ沢田キャロン夫人が開会のあいさつ。大橋勘四郎氏の食前の祈りがあり、一同乾杯して食事を楽しんだ。

北川伝一郎氏が一同に代つて川柳スタイルの謝辞を述べて笑いを与えた。宮永好彦夫妻、稲葉、宮世、国本、大橋諸氏による流行歌などあってにぎわい、八時すぎ握手を交わしながら帰途についた。

日系三紙の終末（一）

ロサンゼルスで発行の日刊紙「加州毎日新聞」が先日「山河燃ゆ」大特集を出した。その特集号のページ中に、一九四二年三月二十一日付の同紙全二ページのコッピーが掲げられてあるのがパッと目についた。なぜかというと第二次大戦が起つた一九四一年十二月七日（パン市時間）の夜からパン市で発行の日本語新聞はピタリと発行禁止になったのと比較したからである。

米太平洋沿岸の日本語新聞は我々と同様に十二月七日から発禁をうけたものとばかり思い込んでいたからである。お隣りの同業者もパン市の我我と同じ運命に会ったと思っていたのに、この複写ページをみて、なあんだ、米国ではともかくあの運命の日からなお三カ月余りも発行をつづけてきたのか、と当時のカナダ政府の日系社会に対する冷酷な処置を今更ながらに思い起したわけだ。

真珠湾の軍港を襲って大戦になった米国で、開戦後三カ月余りも太平洋沿岸の日系新聞が発行をつづけてきていたという事実は私自身にとって知ったのは初めてのことである。我々ジャナリストは十二月七日のサンデーの夜からあっさりと仕事を失った最初の日系人であった。翌日の月曜日からは騒々しい音をあげてまわる輪転機がピタリと止り十余人の社員が声を低くして語り合う新聞社となり、全く生気が消えて、フュネラルホームそっくりといってよい程どで、それが年末までつづいた。

さて、加州毎日紙のコッピーをみると、トップ大見出しに「一時休刊に際し、愛読者諸氏へ深謝す」と社長と社員に代り、寺田一男氏が休刊についての理由を述べている。「今や一九四二年三月二十一日。第三千六百四十七号を以て涙を呑んで一時休刊するの己むなき事態となったことを皆様に御通知申し上げることは悲痛の念に堪えない次第であります。」と書いておられる。

我々バン市の日系新聞は愛読者に一言の挨拶をするチャンスも与えられず「八日から通知があるまで発行を停止して欲しい」と某日系人を介して当局から指令をうけたきりで、多くの歴史を持つ三つの新聞はあっけなくシャットダウンされてしまったのだ。

七日の夕方、加奈陀新報社長鈴木東三、民衆社の営業主任亀並徳衛、そして大陸日報のトップ記者稲葉一郎の三氏がマウンテーに連行されて移民局入りしたのだ。戦前日刊三紙の全く哀れな終末であったといってよい。（森）

ト市日語校ダンス

トロント日本語学校維持会では来る五月十九日（土）午後八時半から日系文化会館でベネフィット・ダンス会を催す。入場券は入口で求められるが、成人七ドル五十セント、テーンエージャーは二ドル五十セント。同夜十時に福引きがあるが、一等は二人の訪日旅行券となっている。

○ト市日系ガーデンクラブでは五月八日夜八時より日光ガーデンで新顔の作り方講習がある。一般の来場を歓迎。係りは努吉重夫氏（四六六ー一八三八）

御案内

恒例の第八回草月展を左記の通り開催致しますので御案内申し上げます。

△日時　五月二十七日（日）午後一時より六時まで
△場所　トロント日系文化会館
△入場料　成人二ドル五〇セント、十二歳以下無料。
△実演　三時、四時、五時の三回。

支部発足行事の一つとしてモントリオールより渡辺師範を迎え、三時並に四時に実演を行います。

会員一同皆様の御来場を心からお待ち申し上げております。

草月生花トロント東支部
支部長　河部翠星
会員一同

中山吾一牧師の力作

「一世」が發刊されました

一部八ドル（送料ふくむ）本社で取り扱っています。

聴力を増強する

私達はあらゆる聴取問題を解決する補聴器の（ヒヤーリング・エイド）専門家です。あらゆる補聴器を修繕します。

聴力検査は無料。聴力をそこねている者が完全に聴える夢が実現します。耳の後には何もかけなくてよく、また何も眼鏡につけないし、ひももついていない。より自然の聴取が出来る耳に合ったものが注文できます。

寝ているときでもつけて音に気づくことが出来る。正常に電話が使える。（この切抜き持参者には特別割引きがあります。）早速二二五ー三二八一に電話を。

ARNOLD A. HOCK HEARING SERVICE
5457 Yonge Street, Willowdale, Ont. M2N 5S1
3801 Lawrence Avenue East, Scarboro
Telephone 225-3281

真壁知子 著（未来社）

寫眞婚の妻たち

ーカナダ移民の女性史

送料とも・一部十ドルで取り次いでいます。

皆様と日本をーそして世界を結ぶ

カナダ東京銀行

横浜正金銀行以来の伝統をひきつぐ当行では、東京銀行の海外ネットワーク（45カ国250店）を最大限に生かしつつ日本的なこまやかで迅速なサービスをお約束いたします。トロントへおいでの折にはお気軽にお立ち寄り下さい。ロイヤルバンクプラザサウスタワー21階で皆様の御来店をお待ち申し上げます。バンクーバーにも支店がございますのでご利用下さい。

営業時間は月曜日から金曜日、午前10時から3時です。
●カナダドル預金（普通預金、当座預金、定期預金）
●日本へのご送金、日本からのご送金の受付取り
●東京銀行トラベラーズチェック現金両替（日本円・US$）
●輸出入取引、貿易金融、外国為替

THE BANK OF TOKYO CANADA
Royal Bank Plaza, South Tower, Suite 2160
P.O. Box 42, Toronto, Ontario M5J 2J1
Telephone: (416) 865-0220

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-5005
Second clas mail
No. 0366

毎週火・金二回発行
購読料金・一年二十五弗 半年十五弗（前払）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン
電話 三六六―五〇〇五

秋選擧に備えて 保守党体制整う

【クベック】党首選に忙しい自由党に対し、保守党はマローニー氏を筆頭に早くも総選挙のキャンペーンを展開する。保守党は総選挙は夏ではなく秋の終わり頃と予想し、それに基づく作戦を練るマローニー氏は当分オタワを離れ選挙終盤になっては訪問できないであろう遠隔の地方を巡回する。そのため今年はじめに計画した欧州旅行はとりやめることになるという。

ク州を訪問したマローニー氏はその地区からの出馬を予想される地方などで熱烈な歓迎を受けた。「自由党はク州での強みであるツルドー氏とその組織力を失なつた。かたやわが党は州出身の新しい指導者をもつ」と自信を示す。次の選挙では自由党天下の同州東部の八議席すべてをもぎとる気力である。キャンペーンはク州の指導層となつている中小企業体をねらう。おりしもギャロップ調査で自由党支持に逆転されたことの感想を問われつづけるマローニー氏だつたが、コメントをさけ明らかさを見せつづけた。

ク州には氏の親友ボーラサ氏が自由党々首をつとめていて情報やキャンペーンスタッフをわかちあつている。

中曾根首相が 印パ歴訪に出発

【東京】中曾根首相は四月三十日午前、羽田発の日航特別機でパキスタン、インド訪問に向け出発した。日本の首相し両国訪問は二十三年ぶり。首相はハク・パキスタン大統領、ガンジー・インド首相との会談で、経済協力問題や平和・軍縮問題などを話し合い、新たな友好協力関係を確立するための出発点にしたい、としている。

赤字の航空機会社 重役だけボーナス

【オタワ】オタワ政府からばく大な補助金を受けながら赤字運営をつづけてきているトロント郊外にあるデハビランド航空機製造会社のトップ級重役らが従業労組員の賃金を一蹴するかたわら、自らはボーナスをうけるというのは不道徳もはなはだしいと保守党国会議員マイコル・ウイルソン氏が先週こつぴどく非難した。

これらの重役は率先して給料カットを行い、従業員の仕事をできるだけ長期間にわたるように心掛けるのが至当なのに、赤字で首がまわらぬ財政状態にありながら、ボーナスをうけるということは言語道断だというわけ。重役十二名に年収十二万五千ドルなどに合計十五万五千ドルのボーナスを出したと責任大臣が国会で発表した。

原田スーザンさんが ニュースのアンカー

オンタリオ州バリー市のテレビ放送局でニュース朗読者としてスタートした日系三世、スーザン原田嬢は抜てきされてトロントのテレビ放送局CBC下のニュースアワーのリポーターとして二年余り毎日スクリーンに姿をみせているが、来る六月から、同局の「ナイトファイナル」（十一時）のニュース放映のアンカーに昇進、ニュースアワーの仕事をかねて活躍することになつた。日系嬢がニュースのアンカー（主任）放送者になるのはスーザン原田嬢がカナダではじめて。ナイトファイナルのアンカーであつたシャロン・ダンさん（夫人）が出産のため休暇をとるので後任にスーザンさんが選ばれた。

産業用の 原子力の協約 レーガン訪中で成立

【北京】米国レーガン大統領は四月二十六日訪中、趙首相と会談を交わしたが、今回の主眼は米国の原子力産業機器輸入契約。三年越しの話しあいで原子炉などの機器を中国に売り、新しい技術と産業を導入しようとするもので、核兵器製造目的に使用しないとの条件で米国が今回承認した。

自由主義アメリカの象徴、レーガン大統領は共産主義の旗ひるがえる北京の人民大ホールに迎えられ、趙首相から「お年（七十三歳）よりずつと若く見えますね」といわれて顔をほころばした。

会談で中国は米ソ核縮少の交渉を待つことを促し、米の駐欧ミサイル設置に反対を唱えた。中国はソ連の対米対抗ミサイルについても憂慮し、二大国のアジアへの影響をおそれる。また緊迫の中南米、中東の今後を心配し米国の介入をやめるよう忠告した。中国自身もソ連との関係修復につとめるとのことで、今回の会見はレーガン大統領も二日目にして「成功」とのべている。

五輪のソ連参加 苦情聞けばオーケー

【モスクワ】ソ連のチェルネンコ首相はロサンゼルス開催の今夏オリンピックをボイコットする意志をもつていないことを先週表明した。これはモスクワでのイタリア外相との会談の際に語られたが、アンドレオティ外相は国際オリンピック委員会を代弁して意向を尋ねたという。

首相の発言は後にソ連オリンピック委員会のグラモフ会長によつて裏づけられ、ロス開催組織委員会との会合の席でくり返された。ロス大会は今年七月二十八日から八月十二日まで開かれるが、一九八〇年モスクワ夏季大会に米国がボイコットしただけにソ連の参加が見守られていた。

グラモフ会長は「私達は復讐とかボイコットという政治的なアクションをとることなど考えたこともない」と語る。記者会見ではしかし「ソ連選手の誘かいを反ソグループが企らんでいる所に招くのは五輪憲章に反するし、レーガン大統領は五輪を選挙に利用しようとしている」と米政府を批判した。

日系医師五輪へ

エドモントン在住、有座ゴ

ード・ドクターはロス五輪大会のカナダ・チーム付医師団に加わつて同行することになつている。両ドクターは五輪大会前のカナダ水泳チーム・練習キャンプ（加州コロナド）に七月十三日から二十三日まで滞在する。大会は七月二十八日から八月十二日まで。

オランダで今夏 「日本通り」を公開

ことし七月から八月にかけて、オランダ・ロッテルダム市で日蘭通商三百七十五年記念行事として、「ジャパン・イン・ロッテルダム」（日本祭り）がひらかれる。

このイベントの特別展として江戸時代の城下町の再現がロッテルダムに「日本通り」として建設されることに決まつた。

この「日本通り」は、幅六十メートル、長さ百三十メートルで江戸時代から現代まで受けつがれた日本の庶民生活や文化などを伝えている。一般公開は、七月十日から八月二十六日まで。会期中にはオランダやヨーロッパの各地から約三十万人が訪れると事務局ではみている。

國際ロータリ会議で 波多野総領事が演説

【トロント】カナダ投資を迫られる日本だが、トロントで先週末行なわれた国際ロータリー会議で波多野総領事が現況を解説。日本はカナダ経済の回復を読みながら具体的投資にすすまない理由はいくつかあると語る。まず労働争議が多すぎること、産業政策に関する連邦と州政府の対立などを指摘した。

日本の海外投資のうち対カナダはわずか二％だと述べ「米国の方が投資に魅力的だから」と市場の大きさや迅速な業務の確かさや投資にエージェンシーなどが介在しないことなどをあげた。

また投資がもたらされない[illegible]保護政策でカナダが自殺するなら、それは愚劣みたいなもの」とし、一次的に得をおさえられはしても長期的な意味で損をいやすことにはならないと警告した。

また[illegible]（国民生産高）の二五％を輸出に頼るカナダにとつて日本は大事な相手国であることを再認識するようよびかけた演説を国際ロータリー会議という重要な会合で波多野総領事が有力ビジネスメンに対して行なつた。

赤十字社記念 三十二セント切手

カナダ郵政省ではカナダ赤十字社七十五年を記念するスタンプを来る五年二十八日同社の年次会がレジャイナで開催の際に発売する。記念切手は三十二セントで二千枚五色刷りで発行される。

一八五九年、イタリーのソルフェリノでフランス軍とイタリー軍がオーストリア軍と激戦を交えた際、双方四万人が戦死或は負傷をうけて戦場に放置されたままになつていた。

この惨状を目撃した若いスイス人、ヘンリー・デュナント氏が人道主義に志す者をつのり、負傷兵士の手当てに当つた。四年後ジュネーブで赤十字社が誕生した。

マック宮氏に 映画社からオファア

早くからトロントでバディ・ビルダー（肉体美）として体育ジムネジアムを経営してラジオやテレビによくインタビューをうけて名を知られているトロントの二世、マック宮さんは最近、日本旅行から帰つたばかりだが、こんどはフロリダ州ロクナパッチーにあるサムソン・プロダクション社より「わが社としてはストロングマンのサービスを必要とする映画製作を企画中で、貴殿の出演を希望したい。委細は面談の上で」という異状のオファアをうけた。

本格的な撮影開始と共にマック宮氏によるプロモーションとか、肉体美の披露とかの特殊的任務があり、ばく大な給料がオファアされている。

日系人補償必要なし オ州の地方紙が主張

政治家や大手新聞が日系人補償を支持する中で反対の主張をするものもある例を掲げねばならない。オンタリオ州キチナー発行の新聞「レコード」紙のオピニオン覧にエドワード・キャリガン編集員がよせた社説がそうである。

まずツルドー首相の補償否定の言葉を現実的なものと評する。一九四二年当時、真珠湾攻撃後の日系カナダ人収容は軍事上というより政略上の必要からカナダ政府が行つたと見ている。日系人収容で下された不公平を行為は日本の同盟国ドイツが欧州で受けた爆撃や破壊と同様であるとドイツの惨状をつづる。

また当時の米国ルーズベルト大統領は偉大な英雄として時のマッケンジー・キング首相に影響し、西部沿岸の日系人収容の契約に従わせた。真珠湾攻撃の勢いに乗じた日本軍がアリューシャン列島占拠を足がかりに北米大陸西岸から侵入するという懸念がまことしやかにとらえられた。

日本軍の攻撃は避けられぬとしたカナダ政府がこの対日系人の予想される抵抗を防ぐ指揮として収容を行なつたのは無理からぬと考える。また収容所の待遇はカナダ軍人がその同盟軍に殺された日本の流れをくむ者としては穏当なものだという。食物、家、衣服が与えられ、罰則や労苦も軽かつたとアウシュビッツやシベリア労働キャンプ、日本のタイでの行為に比較する。

しかるにカナダ人は論理的にも日系人収容に対して補償を問われることはないと述べている。